

# Instrukcja obsługi

Robot sprzątający

**RoboRock S5/S50**

---

**Importer:**

AZE Bis Kamila Chabrzyk

Królikowice, ul. Długa 29

55-040 Kobierzyce

[biuro@aze.com.pl](mailto:biuro@aze.com.pl)

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### Zastrzeżenia

- Ten produkt został zaprojektowany do czyszczenia wyłącznie w pomieszczeniach. Prosimy nie używać go na zewnątrz (także na otwartych tarasach) ani na innych powierzchniach niż podłoga (na przykład na kanapie), ani też w celach komercyjnych lub w środowisku przemysłowym.
- Prosimy nie używać produktu na powierzchniach położonych wyżej bez zabezpieczenia (podniesiona podłoga, otwarty taras albo powierzchnia mebli).
- Prosimy nie używać produktu w temperaturze przekraczającej 40<sup>0</sup>C lub niższej niż 4<sup>0</sup>C, także jeśli na podłodze znajduje się płyn lub substancja klejąca.
- Prze użyciem tego produktu prosimy odsunąć wszystkie kable znajdujące się na podłodze, aby pracujące urządzenie nie zaczepiało o nie.
- Aby uchronić urządzenie przed zablokowaniem podczas pracy a twoje wyposażenie przed obiciem prosimy usunąć przedmioty delikatne lub zagrażające urządzeniu (np. wazy lub plastikowe torebki).
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami intelektualnymi, fizycznymi, sensorycznymi lub nieposiadającymi koniecznego doświadczenia i wiedzy chyba, że pozostają one pod nadzorem i są instruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod stałym nadzorem, aby nie używały tego urządzenia do zabawy (CB).
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami psychicznymi, fizycznymi lub sensorycznymi albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli są one nadzorowane lub instruowane w sprawach bezpiecznego użycia tego urządzenia i zrozumienia zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i obsługa urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru (UE).
- Prosimy przechowywać przyrząd do czyszczenia głównej szczotki z dala od dzieci.
- Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów (łącznie z dziećmi i zwierzętami), niezależnie od tego czy ono pracuje czy nie.
- Trzymaj włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała z dala od otworów oraz ruchomych części urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do sprzątnięcia palących się rzeczy (np. tłących się niedopałków).
- Nie używaj urządzenia na pluszowych dywanach (na niektórych ciemnych dywanach także mogą wystąpić problemy z działaniem).
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia twardych lub ostrych powierzchni (np. twarde odpadki, szkło, gwoździe).
- Nie przenoś urządzenia trzymając za pokrywkę czujnika laserowego, pokrywkę głównej jednostki lub zderzak.

- Przed rozpoczęciem obsługi lub czyszczenia urządzenia musi ono zostać wyłączone a wtyczka zasilająca musi zostać wyjęta z gniazdka.
- Nie używaj mokrej ściereczki ani płynów do czyszczenia żadnych części urządzenia.
- Nie używaj modułu z mopem na dywanie.
- Prosimy korzystać z urządzenia zgodnie z instrukcją. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za starty i uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem.

#### Akumulator i ładowanie

#### OSTRZEŻENIE

- W celu ładowania akumulatora używaj tylko stacji ładującej Roborock CDZ02RR dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Nie rozmontowuj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj akumulatora i stacji ładującej.
- Prosimy przechowywać stację ładującą z dala od źródeł ciepła.
- Akumulator musi zostać wyjęty z urządzenia przed jego utylizacją.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od stacji ładującej.
- Akumulatora należy pozbyć się w bezpieczny sposób. Nie wyrzucaj akumulatora, przekaz go organizacji zajmującej się recyklingiem.
- Nie wycieraj i nie czyść styków ładujących wilgotną ściereczką lub mokrymi rękoma.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie przygotowaną, profesjonalną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.
- Przed transportem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, zalecamy użycie oryginalnego opakowania.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym i chłodnym miejscu po uprzednim naładowaniu do pełna i wyłączeniu. Ładuj je co najmniej raz na trzy miesiące, aby uniknąć zbyt mocnego rozładowania baterii.

#### Tabela możliwych błędów urządzenia

Tabela możliwych błędów odkurzacza:	
Moduł	Błąd
Jednostka główna	Błąd działania funkcji opisanych w instrukcji
	Nie włącza się
	Awaria głównej szczotki, szczotki bocznej, wentylatora lub głównego kółka
Stacja ładująca	Brak ładowania jednostki centralnej
Kabel zasilający	Brak dostarczania prądu do stacji ładującej

## Informacje dotyczące ZSEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Prawidłowa utylizacja produktu. To oznaczenie informuje o tym, że to urządzenie nie może być wyrzucane razem z innymi produktami w UE. Aby uchronić przed możliwymi konsekwencjami środowisko oraz zdrowie ludzi, które może być zagrożone przez wyrzucane odpady należy używać materiałów, które nadają się do recyklingu. Aby pozbyć się zużytego urządzenia przekaż je wyspecjalizowanej jednostce recyklingowej lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Te instytucje zajmą się bezpiecznym recyklingiem urządzenia.



## Informacje dotyczące gwarancji

Gwarancja nie dotyczy:

Normalnego zużycia

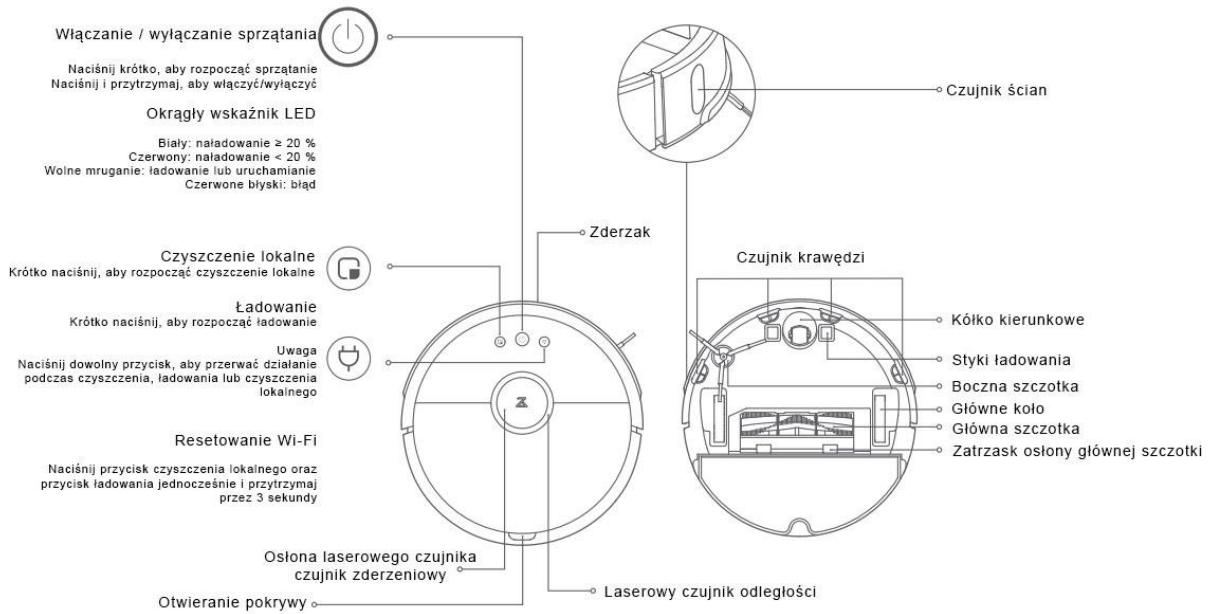
Nieprawidłowego użycia np. przeciążenia urządzenia, użycia niezatwierdzonych akcesoriów, użycia siły, uszkodzeń wywołanych działaniem czynników zewnętrznych, szkód wywołanych nieprzestrzeganiem instrukcji, między innymi użycia nieprawidłowej stacji ładujące lub instalacji stacji ładującej niezgodnie z instrukcją, częściowego lub całkowitego rozebrania urządzenia.

Bezpieczeństwo urządzeń laserowych

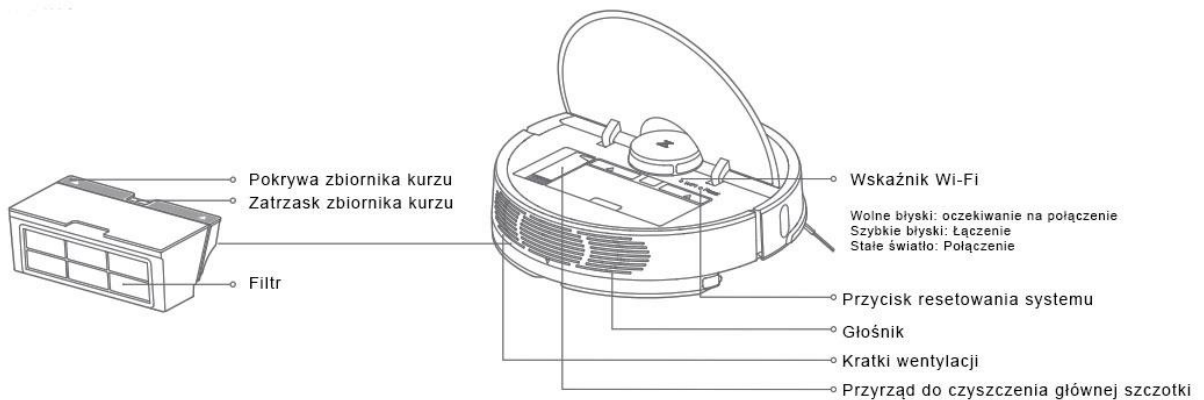
Laserowe czujniki odległości zastosowane w tym produkcie spełniają standard Class I Laser Product normy IEC 60825-1:2014 i nie generują niebezpiecznego promieniowania laserowego.

## Opis produktu

### Jednostka główna



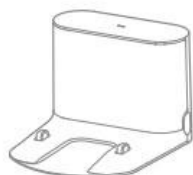
### Pojemnik na kurz



### Akcesoria



Zbiornik wody



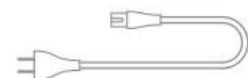
Stacja ładująca



Podstawka odporna na wilgoć



Ściereczka do czyszczenia



Kabel zasilający

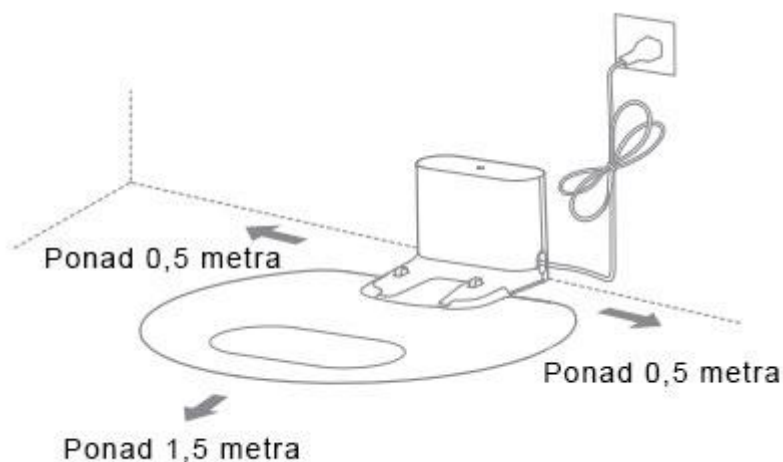
## Instalacja

1. Podłącz stację ładującą do złącza w podstawce odpornej na wilgoć. Upewnij się, że połączenie jest pewne.



- Podkładka odporna na wilgoć spowoduje, że podłoga pod urządzeniem będzie sucha.


2. Ustaw stację ładującą na płaskiej powierzchni, przy ścianie i podłącz ją do gniazdka elektrycznego.

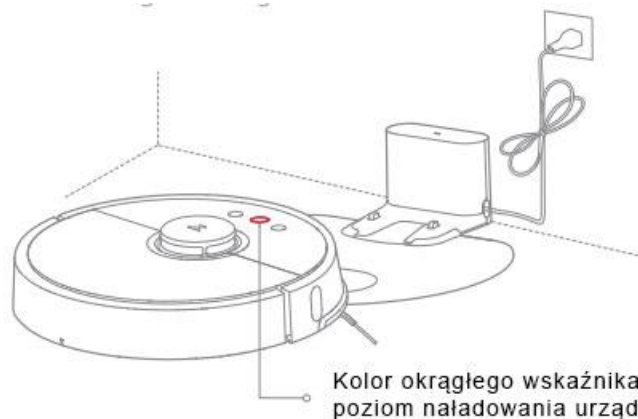


Uwaga:

- Upewnij się, że zostawiłeś wystarczająco dużo wolnej przestrzeni wokół stacji ładującej (0,5 metra po obu bokach, ponad 1,5 metra przed stacją).
- Jeśli kabel zasilający nie będzie dobrze ułożony to jego przypadkowe pociągnięcie może spowodować przerwę w dostarczaniu prądu lub przemieszczenie stacji.
- Wskaźnik na stacji ładującej będzie włączony po podłączeniu do gniazdka, wskaźnik zgaśnie po całkowitym naładowaniu urządzenia.

3. Włączanie i ładowanie urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć główną jednostkę, poczekaj aż wskaźnik będzie przez chwilę włączony, następnie umieść jednostkę główną w stacji ładującej.



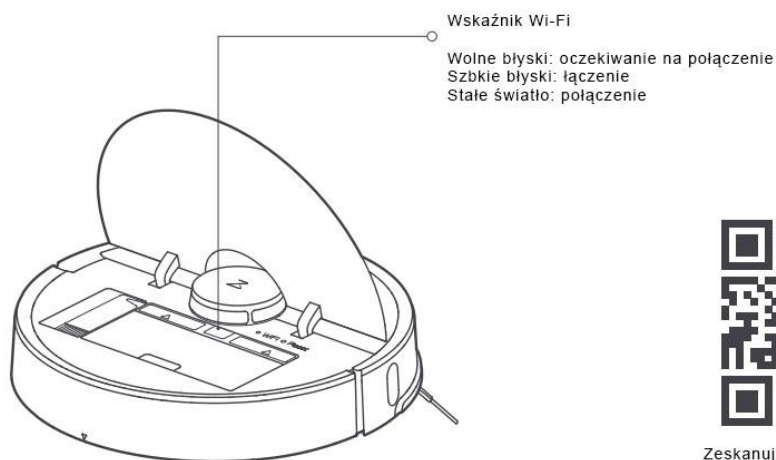
Kolor okrągłego wskaźnika pokazuje poziom naładowania urządzenia:

Biały  $\geq 20\%$   
Czerwony  $< 20\%$

Uwaga: Odkurzacz może nie być zasilany, gdy stan baterii jest niski. Podłącz go wtedy do stacji ładującej.

#### 4. Podłączanie smartfona

Wyszukaj w sklepie z aplikacjami aplikację 'Mi Home' lub zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.

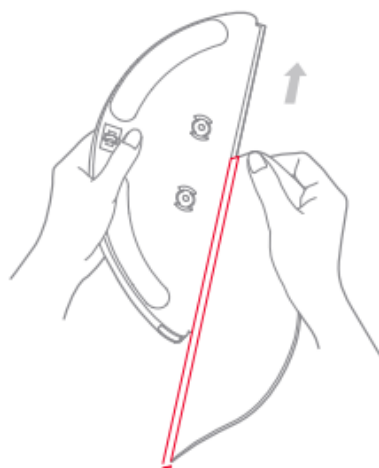


Uwaga: Jeśli telefon nie chce połączyć się z odkurzaczem zajrzyj do instrukcji do punktu resetowanie Wi-Fi.

#### 5. Instalacja modułu z mopem

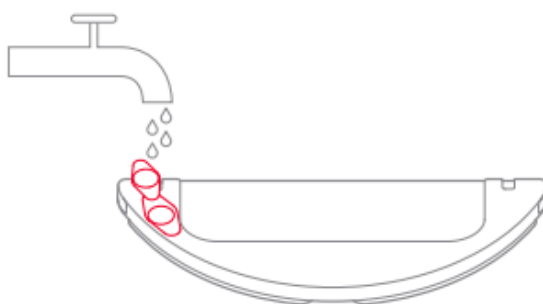
1) Zainstaluj ściereczkę w module mopa. Zmocz ściereczkę i wyciskaj ją, aż przestanie z niej kapać.

Umieść ją wzdłuż dolnej części zbiornika na wodę i wciśnij.

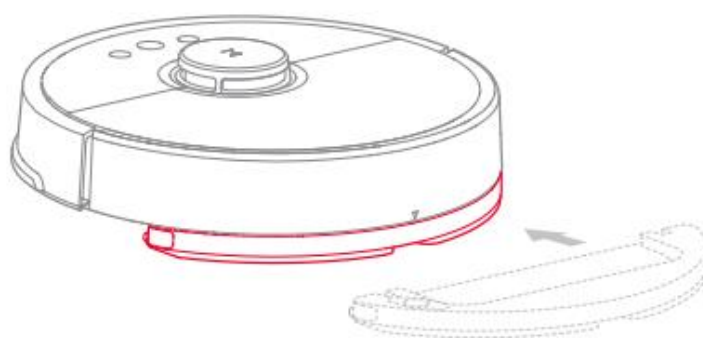


Uwaga: Nie korzystaj z modułu mopa, gdy nikogo nie ma w domu.

2) Napełnianie zbiornika wodą: Otwórz pokrywę zbiornika, napełnij go wodą, zamknij pokrywę.




3) Instalacja modułu: Wsuń moduł do jednostki głównej zgodnie z oznaczeniami na module. Jeśli usłyszysz kliknięcie to znaczy, że moduł znalazł się na swoim miejscu.



Uwaga: Aby uzyskać lepsze działanie modułu mopa, zalecamy najpierw trzykrotnie użyć odkurzacza do wyczyszczenia powierzchni, a dopiero potem zamontować moduł mopa.

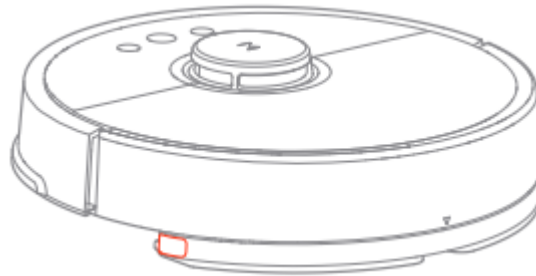
6. Rozpoczęcie czyszczenia



Kiedy okrągły wskaźnik LED jednostki głównej przejdzie od błyskania do stałego świecenia oznacza to, że ładowanie jest zakończone. Krótko naciśnij przycisk  albo użyj aplikacji do rozpoczęcia czyszczenia.

## 7. Usuwanie modułu mopa

Kiedy jednostka centralna powróci do stacji ładującej po sprzątaniu, naciśnij zatrzaski po obu stronach i wyciągnij moduł mopa.



Uwaga:

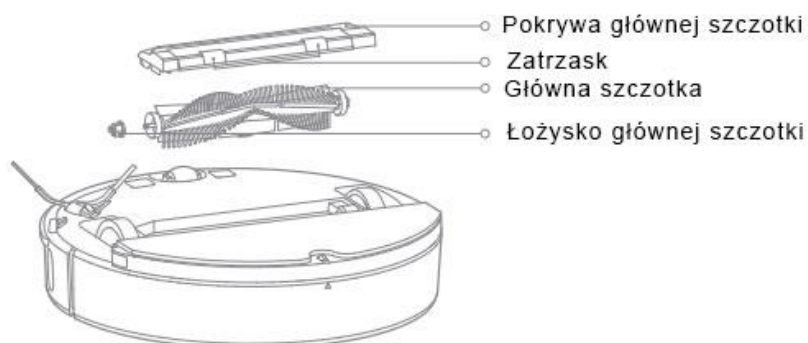
- Prosimy używać podkładki odpornej na wilgoć, jeśli stacja ładująca znajduje się na drewnianej podłodze.
- Usunąć zbiornik na wodę podczas ładowania lub jeśli nie jest używany.

## Działanie urządzenia

Główna szczotka - czyść ją tak jak rekomendujemy raz w tygodniu

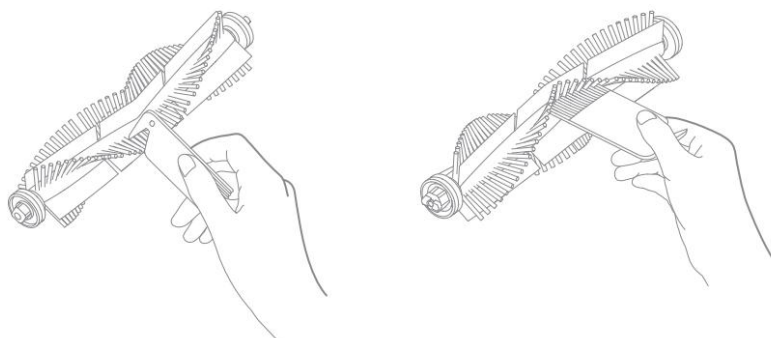
- 1) Odwróć urządzenie, naciśnij zatrzask i zdejmij pokrywę.
- 2) Wyjmij ruchem do góry główną szczotkę i wyczyść łożyska głównej szczotki.
- 3) Użyj przyrządu do czyszczenia głównej szczotki, aby usunąć włosy na nią nawinięte.
- 4) Zainstaluj główną szczotkę, wciśnij pokrywę i zamknij klamry.

Uwaga: Rekomendujemy wymianę głównej szczotki co 6-12 miesięcy, aby zapewnić efektywne czyszczenie.

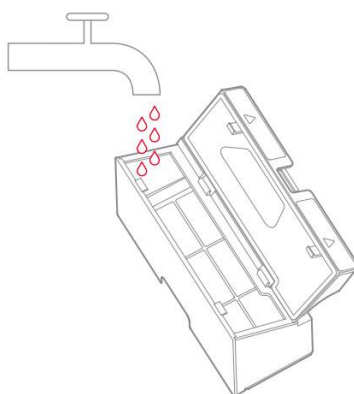


## Obsługa

Instrukcja użycia przyrządu do czyszczenia głównej szczotki



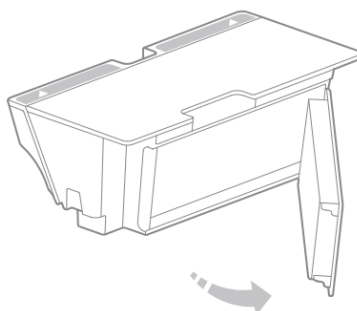
Nalej wody do zbiornika na kurz, zamknij go i potrząśnij nim w prawo i lewo. Następnie wylej brudną wodę. Powtórz ten proces kilkakrotnie aż filtr będzie czysty.



Uwaga:

- Myj filtr tylko przy użyciu wody, nie wolno używać detergentów.
- Prosimy nie używać palców lub szczotki do czyszczenia filtra, aby uniknąć możliwych uszkodzeń.
- Prosimy suszyć filtr co najmniej przez 24 godziny po myciu.

Wymiana filtra



Prosimy wyjąć filtr i wymienić go tak jak jest pokazane na rysunku.

Elementy filtra zbiornika na wodę

\*Rekomendujemy wymieniać je co 1-3 miesiące.

- 1) Użyj palców, aby wyjąć dwa elementy filtra z ich miejsca.
- 2) Włóż nowe elementy i upewnij się, że znajdują się one na swoim miejscu.

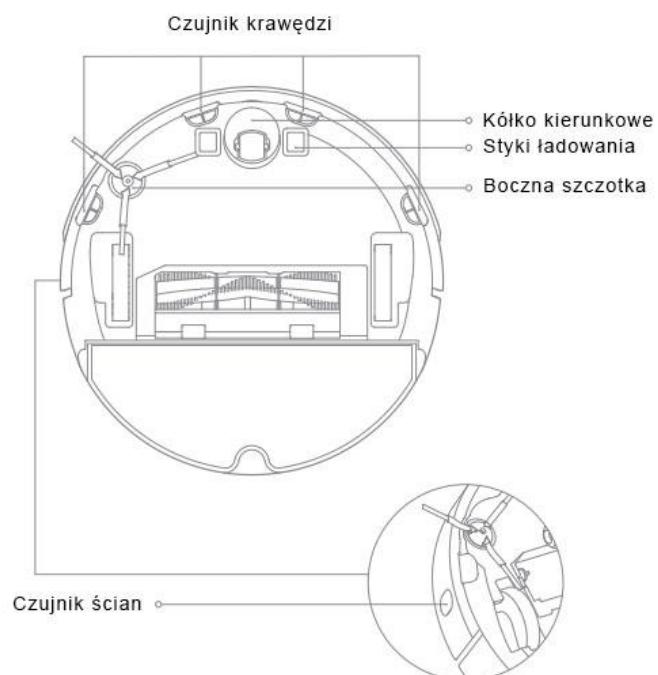
Uwaga: Aby zapewnić właściwą jakość czyszczenia rekomendujemy wymieniać elementy filtra co 1-3 miesiące.



Czujniki jednostki głównej

Przetrzyj czujniki jednostki głównej suchą i miękką ściereczką:

- 1) Cztery czujniki krawędzi na spodzie jednostki głównej.
- 2) Czujnik ścian po prawej stronie jednostki głównej.
- 3) Styki ładowania na spodzie jednostki głównej.

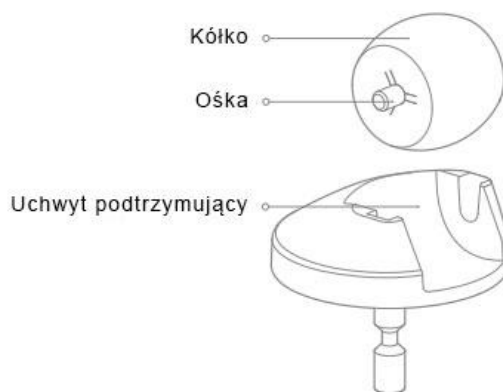


Kółko wielokierunkowe

\*Rekomendujemy czyszczenie go raz w miesiącu

- 1) Odwróć urządzenie i wyjmij kółko wielokierunkowe przez wyciągnięcie go do góry.
- 2) Usuń włosy i brud z kółka i osi.
- 3) Zainstaluj kółko i mocno wciśnij.

Uwaga: Możesz zanurzyć je w bieżącej wodzie i zamontować po wyschnięciu.




Stacja ładująca

\*Rekomendujemy czyszczenie jej raz w miesiącu

Wytrzyj złącza ładujące stacji ładującej suchą, miękką ściereczką

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo po zresetowaniu, prosimy przytrzymać przycisk , gdy urządzenie jest włączone oraz jednocześnie nacisnąć przycisk resetowania aż do momentu, kiedy usłyszysz komunikat głosowy 'start restoring the initial version'. Wtedy jednostka główna zostanie przywrócona do ustawień fabrycznych.

## Podstawowe parametry

### Jednostka główna

	Parametry
Wymiary	353 x 350 x 96,5 mm
Akumulator	Akumulator Lithium-ion 14,4 V / 5200 mAh
Waga	3,5 kg
Połączenie bezprzewodowe	Smart connect
Zasilanie	14,4 V DC
Moc	58 W

### Stacja ładująca

	Parametry
Wymiary	151 x 130 x 98 mm
Moc	42 W
Napięcie wejściowe	100-240 V AC
Napięcie wyjściowe	20V DC 1,8 A
Częstotliwość napięcie	50/60 Hz

## Deklaracja zgodności UE

My, czyli

Nazwa producenta	Beijing Roborock Technology Co. Ltd.
Adres	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8, Heiquan Road, Haidian District, Beijing. P. R. CHINA

deklarujemy, że ponosimy wyłączną odpowiedzialność za ten dokument oraz, że te produkty:

Opis produktu	Odkurzacz oraz akcesoria
Typ	S50****, S55****(* oznacza cyfrę 0-9 lub znak A-Z, a-z, '-','_','/','\ lub może pozostać puste dla celów marketingowych)

są zgodne i w testach potwierdzono ich zgodność z poniższymi normami i dyrektywami UE:

Dyrektywa 2014/53/EU Artykuł 3.1 a) Bezpieczeństwo i Zdrowie 1. EN60335-1:2012+A11:2014+AC:2014 2. EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 3. 1999/519/EC 4. EN 62311:2008 5. EN 62233:2008	1. Urządzenia domowe i podobne wyposażenie elektryczne- Bezpieczeństwo-cześć 1:Wymagania ogólne 2. Urządzenia domowe i podobne wyposażenie elektryczne- Bezpieczeństwo-cześć 2-2:Szczegółowe wymagania dla odkurzaczy i urządzeń czyszczących zasysających wodę. 3. Rekomendacja rady z 12 lipca 1999 roku o limitach ekspozycji ludności na promieniowanie elektromagnetyczne (0 Hz do 300 GHz) 4. Wymagania dla urządzeń elektronicznych i elektrycznych dotyczące ekspozycji ludzi na promieniowanie elektromagnetyczne (0 Hz do 300 GHz) 5. Metody pomiaru pola elektromagnetycznego urządzeń domowych i tym podobnych dla celów ustalenia ekspozycji ludzi
--	--

<p>Dyrektywa 2014/53/EU Artykuł 3.1 b) EMC</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Norma EN 301 489-1 V2.2.0</li> <li>2. Norma EN 301 489-17 V3.2.0</li> <li>3. EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011</li> <li>4. EN 55014-2:2015</li> <li>5. EN 61000-3-2:2014</li> <li>6. EN 61000-3-3:2013</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Standard zgodności elektromagnetycznej dla urządzeń radiowych: Część 1: Wymagania techniczne; Standard zawierający wymagania z artykułu 3.1 (b) dyrektywy 2014/53/EU i konieczne wymagania z artykułu 6 dyrektywy 2014/30/EU</li> <li>2. Standard zgodności elektromagnetycznej dla urządzeń radiowych: Część 17: Specyficzne wymagania dotyczące Szerokopasmowych Systemów Transmisji Danych; Standard zawierający wymagania z artykułu 3.1 (b) dyrektywy 2014/53/EU</li> <li>3. Kompatybilność elektromagnetyczna – wymagania dla urządzeń domowych, narzędzi elektrycznych i tym podobnych urządzeń Część 1: Emisja</li> <li>4. Kompatybilność elektromagnetyczna – wymagania dla urządzeń domowych, narzędzi elektrycznych i tym podobnych urządzeń Część 2: Odporność – Standard grupy urządzeń</li> <li>5. Kompatybilność elektromagnetyczna – Część 3-2: Limity – Limity emisji harmonicznych (wejściowy prąd urządzenia ≤16 A na fazę)</li> <li>6. Kompatybilność elektromagnetyczna – Część 3-3: Limity – Limity zmian napięcia, fluktuacje napięcia i skoków napięcia w publicznych sieciach niskonapięciowych z prądem zmiennym ≤16 A na fazę i niepodlegającym warunkowemu podłączeniu</li> </ol>
<p>Dyrektywa 2014/53/UE Artykuł 3.2 Spektrum radiowe EN 300 328 V2.1.1</p>	<p>Systemy transmisji szerokopasmowej. Urządzenia transmitujące dane w paśmie 2,4 GHz i korzystające techniki modulacji częstotliwości. Standard zawierający konieczne wymagania artykułu 3.2 dyrektywy 2014/53/EU</p>
<p>Dyrektywa ROHS 2011/65/UE EN 62321:2009</p>	<p>Wyrób elektrotechniczny – określenie poziomu 6 substancji (ołów, rtęć, kadm, chrom sześciowartościowy, PCB, PBDE)</p>

Opis produktu	Stacja ładująca i akcesoria
Typ (model)	Stacja ładująca, model CDZ02RR

są zgodne i w testach potwierdzono ich zgodność z poniższymi normami i dyrektywami UE:

<p>Dyrektywa 2014/35/UE</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. EN 60335-1:2012+A11:2014</li> <li>2. EN 60335-2-29:2004+A2:2009</li> <li>3. EN 62233:2008</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Urządzenia domowe i podobne wyposażenie elektryczne-Bezpieczeństwo-część 1:Wymagania ogólne</li> <li>2. Urządzenia domowe i podobne wyposażenie elektryczne-Bezpieczeństwo-część 2-29:Szczegółowe wymagania dla ładowarek do akumulatorów</li> <li>3. Metody pomiaru pola elektromagnetycznego urządzeń domowych i tym podobnych dla celów ustalenia ekspozycji ludzi</li> </ol>
--	--

<p>Dyrektywa EMC 2014/30/UE</p> <p>1. EN 550141:2006/+A1:2009/+A2:2011</p> <p>2. EN 550141-2:2015</p> <p>3. EN 61000-3-2:2014</p> <p>4. EN 61000-3-3:2013</p>	<p>1. Kompatybilność elektromagnetyczna – wymagania dla urządzeń domowych, narzędzi elektrycznych i tym podobnych urządzeń Część 1: Emisja</p> <p>2. Kompatybilność elektromagnetyczna – wymagania dla urządzeń domowych, narzędzi elektrycznych i tym podobnych urządzeń Część 2: Odporność – Standard grupy urządzeń</p> <p>3. Kompatybilność elektromagnetyczna – Część 3-2: Limity – Limity emisji harmoniczných (wejściowy prąd urządzenia ≤ 16 A na fazę)</p> <p>4. Kompatybilność elektromagnetyczna – Część 3-3: Limity – Limity zmian napięcia, fluktuacje napięcia i skoków napięcia w publicznych sieciach niskonapięciowych z prądem zmiennym ≤ 16 A na fazę</p>
<p>Dyrektywa ROHS 2011/65/UE</p> <p>EN 62321:2009</p>	<p>Wyrób elektrotechniczny – określenie poziomu 6 substancji (ołów, rtęć, kadm, chrom sześciowartościowy, PCB, PBDE)</p>

Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji:

Imię i nazwisko: Rui.Shen

Stanowisk: Dyrektor ds. jakości

Podpis: Rui.Shen.

Data 1 listopada 2017